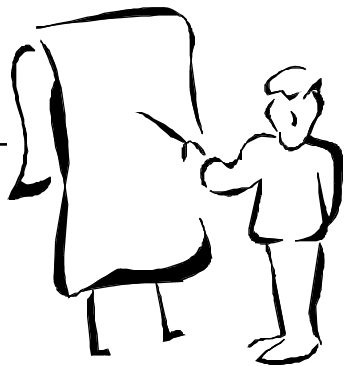


Guía Para Entrenadores a las Diapositivas del Módulo 12:



El Equipo del IEP: ¿Quién es un miembro?

NICHCY is pleased to offer this training module in Spanish as a helpful resource to the field. We hope you find the module useful in helping Spanish-speaking families throughout the United States understand the nation's special education law and how to participate effectively in their child's education.

The module describes the membership of the IEP Team and includes a slideshow presentation, this Trainer's Guide showing the content of the slides and how the slideshow operates, and handouts in Spanish for participants. Detailed discussion of each slide's content is available in the English version of this training module (available online at www.nichcy.org/Laws/IDEA/Pages/BuildingTheLegacy.aspx).

The handouts for participants include translations of selected final regulations of IDEA 2004. *These are not official translations of IDEA's regulations, however, and are not to be construed as such.*



Escrito por: Lisa Küpper
Traducido por: Bernardita McCormick
Centro Nacional de Diseminación
de Información Para Niños con Discapacidades

NICHCY, c/o AED, 1825 Connecticut Avenue N.W., Washington, DC 20009
1.800.695.0285 (V/TTY) • nichcy@aed.org • www.nichcy.org

August 2009

National Dissemination Center for Children with Disabilities

Copyright free. You're welcome to share this module far and wide. Please do give credit to its producer, the National Dissemination Center for Children with Disabilities.

Esta información queda en manos y dominio del público. A los lectores se les anima a copiar y compartir la información, pero por favor den crédito a NICHCY, el Centro Nacional de Disseminación de Información para Niños con Discapacidades (en inglés, National Dissemination Center for Children with Disabilities).

Citation of the original material in English:

Küpper, L. (2007, April). The IEP Team: Who is a member? (Module 12). *Building the legacy: IDEA 2004 training curriculum*. Washington, DC: National Dissemination Center for Children with Disabilities. Available online at: www.nichcy.org/training/contents.asp

Editor:

Lisa Küpper, NICHCY

Translator:

Bernardita McCormick
bernie.rltonline@gmail.com

Director of NICHCY:

Stephen D. Luke

Federal Project Officer:

Judy L. Shanley

Special thanks go to *Indira Medina*, bilingual information specialist at NICHCY, for her help in reviewing all participant handouts and slideshows in Spanish.

The training curriculum *Building the Legacy* is a product of NICHCY, the National Dissemination Center for Children with Disabilities.



This Trainer's Guide was developed by AED (the Academy for Educational Development) under Cooperative Agreement H326N030003 between AED and the Office of Special Education Programs, U.S. Department of Education.

The contents of this document do not necessarily reflect the position or policies or the U.S. Department of Education, and the mention of commercial products and organizations does not imply the endorsement of the federal government.



1.800.695.0285 (V/TTY)
www.nichcy.org

About This Trainer's Guide

Title

Guía para Entrenadores a las Diaspositivas del Módulo 12:
El Equipo del IEP: ¿Quién es un Miembro?

An English version of this guide (Trainer's Guide to Module 12: The IEP Team: Who is a Member?) is also available—and it's where you'll find the explanations of content that go with the Spanish slides shown herein.

Accompanying materials you'll need

- Slideshow 12-Sp: PowerPoint® show of El Equipo del IEP
- Tema D Folletos Para Participantes (Handouts for Theme D in Spanish for participants)
- *English version of the Trainer's Guide for Module 12*, which explains (in English) the content of the slides shown here in Spanish.

Where to find these training materials

www.nichcy.org/training/contents.asp

How to use this guide

This guide shows how the Spanish language slides in this training module operate, so you'll know the order of events and how to work your way through this training in Spanish on the IEP Team. Refer to the Trainer's Guide for Module 12 in English for complete explanations of the content of these slides.

Pair the PowerPoint shows in Spanish for Module 12 with the participant handouts in Spanish for Tema D (Theme D): El Programa Educativo Individualizado.

Other training materials like this one

This training module, with its many components, is part of a much larger training package on the legal requirements of the Individuals with Disabilities Education Act, as amended in 2004. The full package is called *Building the Legacy: IDEA 2004 Training Curriculum* and is a product of the National Dissemination Center for Children with Disabilities (NICHCY), produced at the request of the Office of Special Education Programs (OSEP) at the U.S. Department of Education. A synopsis of the full training package is given on the next page.

A Snapshot Look at This Training Curriculum



What's available in English:

Table of Contents *Building the Legacy*

Theme A—Welcome to IDEA

- 1: Top 10 Basics of Special Education
- 2: Key Changes in IDEA

Theme B—IDEA and General Education

- * 3: NCLB in Brief
- * 4: Statewide and Districtwide Assessments
- 5: Disproportionality & Overrepresentation
- 6: Early Intervening Services and Response to Intervention
- 7: Highly Qualified Teachers
- 8: NIMAS

Theme C—Evaluating Children for Disability

- 9: Introduction to Evaluation
- 10: Initial Evaluation and Reevaluation
- 11: Identification of Children with Specific Learning Disabilities

Theme D—Individualized Education Programs

- 12: IEP Team: Who's a Member?
- 13: Content of the IEP
- 14: Meetings of the IEP Team
- 15: LRE Decision Making
- 16: Children with Disabilities Placed by Their Parents in Private Schools

Theme E—Procedural Safeguards

- 17: Introduction to Procedural Safeguards
- 18: Options for Dispute Resolution
- 19: Key Issues in Discipline

All available online right now!

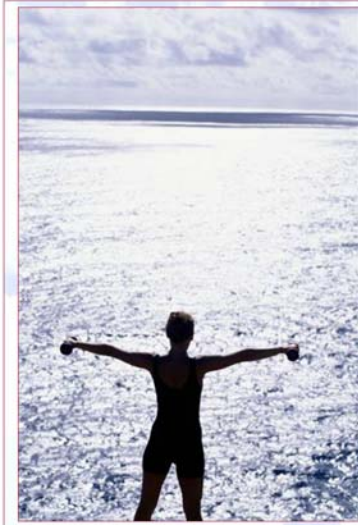
Download them from:
[www.nichcy.org/training/
contents.asp](http://www.nichcy.org/training/contents.asp)

* *Cancelled, pending reauthorization of NCLB*

What's available in Spanish:

- Handouts for participants for all themes, including handouts intended for use with slideshows available only in English
- Slideshows and Trainer's Guides for these eight training modules:

- 1: Los 10 Datos Principales Acerca de la Educación Especial
- 6: Servicios de Atención Temprana y Respuesta a la Intervención
- 9: Introducción a la Evaluación
- 10: Evaluación Inicial y la Reevaluación
- 12: Equipo del IEP: ¿Quién es miembro?
- 13: Contenido del IEP
- 14: Reuniones del Equipo del IEP
- 17: Introducción a las Garantías Procesales



El Equipo del IEP:

¿Quién es un miembro?

How the slide operates:

Slide loads fully. No clicks are necessary except to advance to the next slide.

CLICK to advance to next slide.

Temas en *Construyendo el Legado*

Tema A
¡Bienvenido a IDEA!

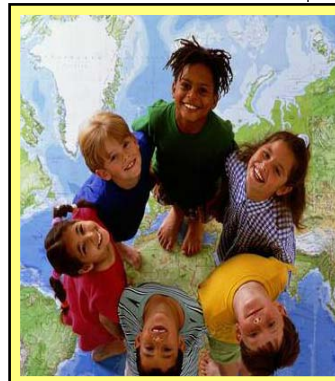
Tema B
IDEA
y la Educación General

Tema C
Las Evaluaciones Bajo IDEA

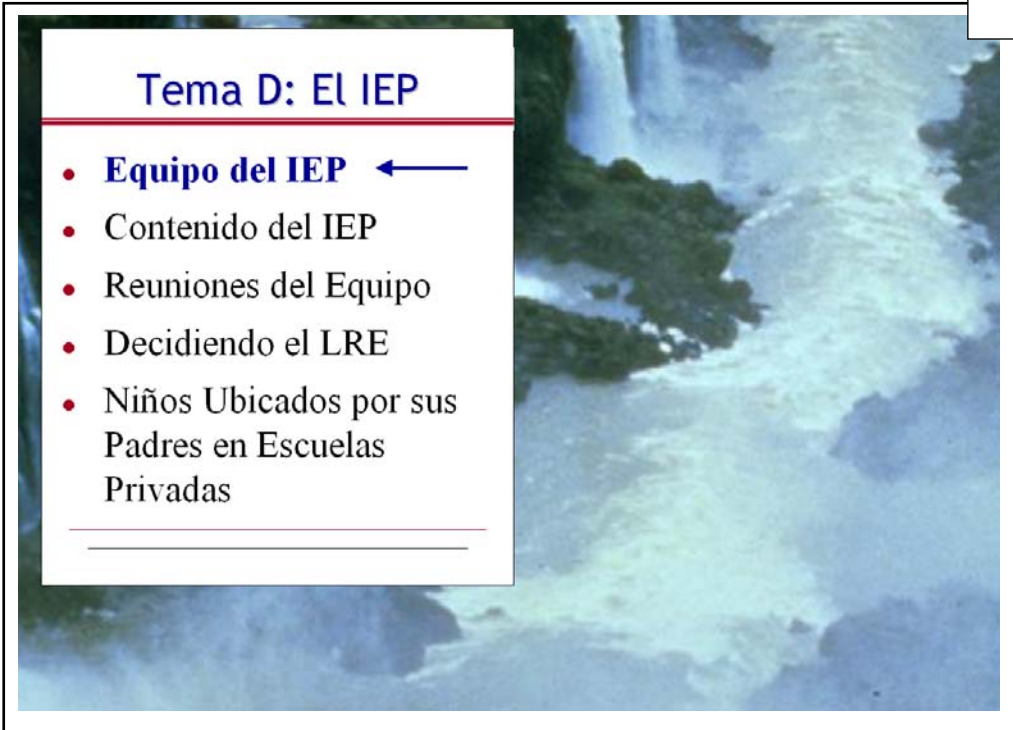
Tema D
Programas Educativos Individualizados (IEP)

Tema E
Las Garantías Procesales

Disponible en línea:
www.nichcy.org/training/contents.asp

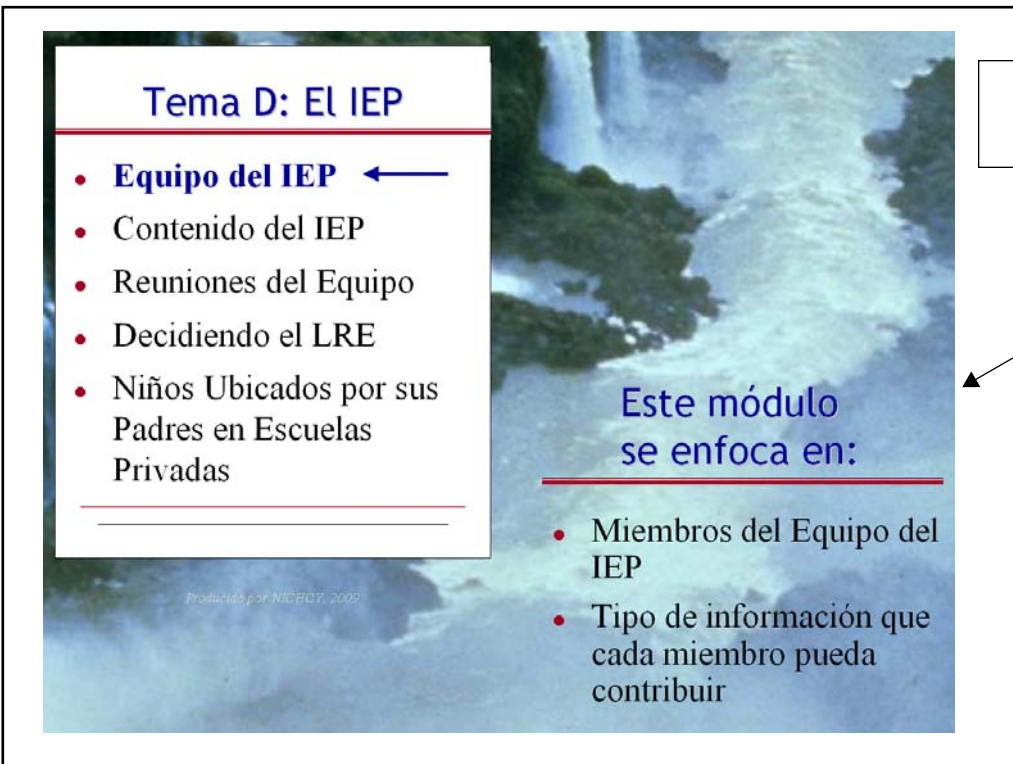


View 1



Slide loads with the list of modules in the IEP series, an arrow pointing to "Equipo del IEP"—*this* module.

Click 1



Click 1: The header "Este módulo se enfoca en..." and the line appear and, beneath them, Bullets 1 and 2 automatically load.

CLICK AGAIN to advance to next slide.

View I

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?



Slide loads with this view.

Click I

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?



El padre y/o la madre del niño



Click 1: These 3 pictures of parents move into place, along with the text "El padre y/o la madre del niño."

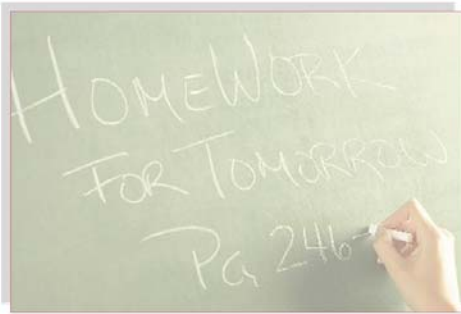
CLICK AGAIN to advance to next slide.

Loads Fully

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?



No menos de un maestro de educación especial del niño*



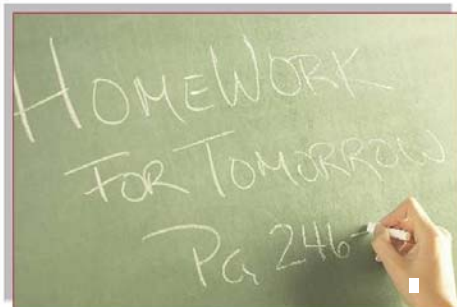
Slide loads with this view...and continues automatically loading until you have the full slide in the next box.

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?



No menos de un maestro de educación especial del niño*

** o, cuando sea apropiado, no menos de un proveedor de educación especial del niño*



CLICK to advance to next slide.

Loads Fully

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?



No menos de un maestro de educación regular del niño*

Slide loads with this view...and continues automatically loading until you have the full slide in the next box.

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?



* si el niño participa, o puede participar, en el ambiente educativo regular



No menos de un maestro de educación regular del niño*

CLICK to advance to next slide.

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?

Representante de la agencia pública



View

Slide loads with only the pix and header "Representante de la agencia pública."

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?

Representante de la agencia pública



Deberá:

- estar calificado para proporcionar (o supervisar la provisión de) instrucción especialmente diseñada para satisfacer las necesidades únicas de los niños con discapacidades
- conocer el currículo educativo general
- estar bien informado sobre la disponibilidad de los recursos de la agencia pública

Clicks 1-3

Click 1: "Deberá" and Bullet 1 appear.

Click 2: Bullet 2 appears.

Click 3: Bullet 3 appears.

CLICK AGAIN to advance to next slide.

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?

Un individuo que puede interpretar las implicaciones que los resultados de la evaluación tendrán en la instrucción



View

Slide loads with only the picture and the header "Un individuo que puede interpretar..."

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?

Un individuo que puede interpretar las implicaciones que los resultados de la evaluación tendrán en la instrucción



Click 1

Ya puede ser:

- Un miembro del Equipo por otra razón pero no puede ser padre o madre del niño

Click 1: Loads bullet info.

CLICK AGAIN to advance to next slide.

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?

Otros individuos que tienen "conocimiento o pericia especial" en cuanto al niño



Tal persona:

- Asiste las reuniones "a discreción del padre o de la agencia"

Slide loads with the picture, the header "Otros individuos que tienen conocimiento o pericia especial..." and Bullet 1.

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?

Otros individuos que tienen "conocimiento o pericia especial" en cuanto al niño



Tal persona:

- Asiste las reuniones "a discreción del padre o de la agencia"
- Puede ser proveedor de servicios relacionados (como sea apropiado)

Click 1: Loads Bullet 2 info. Picture changes to a related services provider.

CLICK AGAIN to advance to next slide.

View 1

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?

“¿Conocimiento o pericia especial” en cuanto al niño?



¿Quién determina que esta persona tiene “conocimiento o pericia especial” en cuanto al niño?

Slide loads with the picture and the question “¿Quién determina....?”

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?

“¿Conocimiento o pericia especial” en cuanto al niño?



¿Quién determina que esta persona tiene “conocimiento o pericia especial” en cuanto al niño?



La parte (padres o agencia pública) que invita al individuo a ser miembro del Equipo del IEP

Click 1

Click 1: Loads the answer, changes the picture.

CLICK AGAIN to advance to next slide.

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?

¿Quién falta en esta fotografía?



¡Adivinen!

Slide loads completely. No clicks are necessary except to advance to the next slide.

CLICK to advance to next slide.

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?

¡El niño con una discapacidad!



¡El enfoque de tanta discusión!

Slide loads with only the picture, the header "¡El niño con una discapacidad!" and the top text.

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?

¡El niño con una discapacidad!



¡El enfoque de tanta discusión!

- *Deberá* ser invitado a asistir a la reunión, siempre que sea apropiado
- *Deberá* ser invitado a toda reunión donde se considerarán metas postsecundarias para el niño y los servicios de transición necesarios para ayudarle en alcanzar aquellas metas

Clicks 1-2

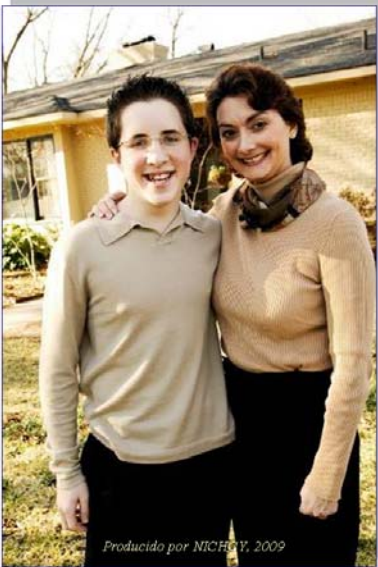
Click 1: Loads Bullet 1 info.

Click 2: Loads Bullet 2 info. Picture changes to a transition-aged young man.

CLICK AGAIN to advance to next slide.

¿Quiénes deberán ser parte del Equipo del IEP?

¡El niño con una discapacidad!



Si el niño no asiste a la reunión del Equipo del IEP, la agencia pública deberá tomar otros pasos para asegurar que sean considerados las preferencias e intereses del niño

Slide loads completely. No clicks are necessary except to advance to the next slide.

CLICK to advance to next slide.

Hablando de la Transición...

View I



Slide loads with this view.

Hablando de la Transición...

Clicks 1-2



...incluyendo el estudiante...



Las protagonistas regulares...

Click 1:
Loads Bullet 1 info.

Click 2:
The pix on right, of the child appears, with the text "incluyendo el estudiante."

(continued on the next page)



Click 3

Hablando de la Transición...



...incluyendo el estudiante...



Las protagonistas regulares...



Representantes de cualquier otra agencia que es probable ser responsable de proporcionar o pagar por los servicios de transición *

Click 3: The bottom pix & text re: "representantes de cualquier..." appear.

Producido por NICHCY, 2009

Automáticamente

Hablando de la Transición...



...incluyendo el estudiante...



Las protagonistas regulares...



Representantes de cualquier otra agencia que es probable ser responsable de proporcionar o pagar por los servicios de transición *

* ¡Alerta del Consentimiento! →

Automatically appears—Picture changes and the words "¡Alerta del Consentimiento!" swivels in, along with an arrow pointing that there's more to come.

Producido por NICHCY, 2009

CLICK AGAIN to advance to next slide.

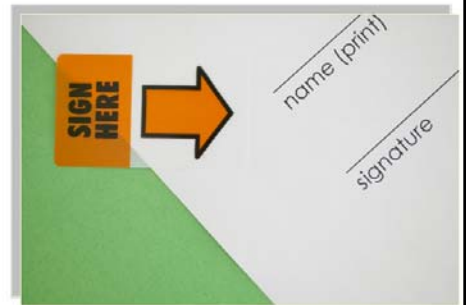
View 1

Slide loads the swiveling *Consent Alert!* sign and "sign here" picture, then slowly adds the text about parental consent (or the child's).

Hablando de la Transición...

** ¡Alerta del Consentimiento!*

Se necesita el consentimiento del padre (o del estudiante, si él o ella ha alcanzado la mayoría de edad)...



Producido por NICHCY, 2009

Click 1

Click 1: Loads the bottom text, changes the picture.

** ¡Alerta del Consentimiento!*

Se necesita el consentimiento del padre (o del estudiante, si él o ella ha alcanzado la mayoría de edad)...

...antes de que la agencia pública pueda invitar representantes de agencias participantes a la reunión del IEP en la cual se van a considerar las metas postsecundarias y los servicios de transición necesarios para cumplir alcanzar aquellas metas



CLICK AGAIN to advance to next slide.

Otro Tiempo de Transición Especial

View 1



Cuando un niño previamente servido bajo Parte C...



► ...mueve a servicios bajo Parte B

← Slide loads with this view.

Otro Tiempo de Transición Especial

Click 1



Cuando un niño previamente servido bajo Parte C...

A petición del padre, la agencia pública deberá invitar al coordinador de servicios bajo Parte C (*u otros rep. del sistema Parte C*) a la reunión inicial del IEP para ayudar con la transición fluida entre sistemas de servicios



► ...mueve a servicios bajo Parte B

← Click 1: Loads text at the top.

CLICK AGAIN to advance to next slide.



Slide loads with this view. No clicks are necessary, except to END the slide show.

¡ Repaso !

Click to END the slide show.